

**NORTHERN CAPE PROVINCE**

**PROFENSI YA KAPA-BOKONE**



**NOORD-KAAP PROVINSIE**

**IPHONDO LOMNTLA KOLONI**

**EXTRAORDINARY • BUITENGEWOON**

**Provincial Gazette  
Kasete ya Profensi**

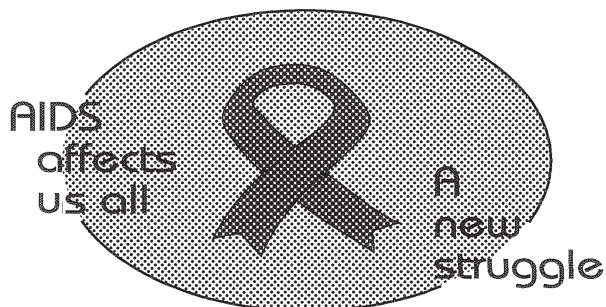
**iGazethi YePhondo  
Provinsiale Koerant**

**Vol. 24**

**KIMBERLEY**  
1 SEPTEMBER 2017  
1 SEPTEMBER 2017

**No. 2129**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*

ISSN 1682-4549



9 771682 454009

02129





### IMPORTANT NOTICE:

THE **GOVERNMENT PRINTING WORKS** WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

**No FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.**

As of **Monday, 04 January 2016**, the **Government Printing Works** has become the custodian of the Northern Cape *Provincial Gazette*.

**GPW** will start accepting notices from Northern Cape (NC) customers with the following conditions:

- Any submissions received from the NCPL (Northern Cape Provincial Legislature) from the 01 January 2016 will be rejected.
- Any submissions received from NC customers where the proof of payment is made to NCPL will also be rejected.
- Over and above these 2 points, the **GPW** Business rules and Submissions deadlines will apply.

Each province has standard notice types that are published in that specific *Provincial Gazette*.

The valid notice types applicable for the Northern Cape *Provincial Gazette* are:

Proclamations, General Notice, Municipal Notice, Premier’s Notice

#### TABLE OF CONTENTS

No

Page No

#### GENERAL NOTICE / ALGEMENE KENNISGEWINGS

108	Northern Cape Liquor Act, 2008: Notice of intention to apply in terms of section 20 (1) (d) of the act for the permanent/temporary transfer of a license to other premises (reg. 45) .....	11
108	Noord-Kaap Drankwet, 2008: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 (1) (d) van die wet vir die permanente/tydelike oordrag van lisensie na 'n ander perseel aansoek te doen (reg. 45) .....	11

## LIST OF TARIFF RATES FOR PUBLICATION OF LIQUOR NOTICES

**COMMENCEMENT: 1 APRIL 2016**

Pricing for Fixed Price Notices	
Notice Type	New Price (R)
Application for Liquor Licence - National	150.00
Application for Transfer of Liquor License – National	150.00
Application for Liquor Licence - Gauteng	150.00
Application for Liquor Licence - Mpumalanga	150.00
Application for Transfer of Liquor License – Mpumalanga	150.00
Application for Liquor Licence - Northern Cape	150.00
Application for Transfer of Liquor License - Northern Cape	150.00

## *Closing times for* **APPLICATIONS FOR** **2017** *NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES*

*The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- **23 December**, Friday, for the issue of Friday **06 January 2017**
- **20 January**, Friday, for the issue of Friday **03 February 2017**
- **17 February**, Friday, for the issue of Friday **03 March 2017**
- **24 March**, Friday, for the issue of Friday **07 April 2017**
- **21 April**, Friday, for the issue of Friday **05 May 2017**
- **19 May**, Friday, for the issue of Friday **02 June 2017**
- **23 June**, Friday, for the issue of Friday **07 July 2017**
- **21 July**, Friday, for the issue of Friday **04 August 2017**
- **18 August**, Friday, for the issue of Friday **01 September 2017**
- **22 September**, Friday, for the issue of Friday **06 October 2017**
- **20 October**, Friday, for the issue of Friday **03 November 2017**
- **17 November**, Friday, for the issue of Friday **01 December 2017**

## GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

The **Government Printing Works (GPW)** has established rules for submitting notices in line with its electronic notice processing system, which requires the use of electronic *Adobe Forms*. Please ensure that you adhere to these guidelines when completing and submitting your notice submission.

### CLOSING TIMES FOR ACCEPTANCE OF NOTICES

1. The *Government Gazette* and *Government Tender Bulletin* are weekly publications that are published on Fridays and the closing time for the acceptance of notices is strictly applied according to the scheduled time for each gazette.
2. Please refer to the Submission Notice Deadline schedule in the table below. This schedule is also published online on the Government Printing works website [www.gpwnonline.co.za](http://www.gpwnonline.co.za)

All re-submissions will be subject to the standard cut-off times.

**All notices received after the closing time will be rejected.**

Government Gazette Type	Publication Frequency	Publication Date	Submission Deadline	Cancellations Deadline
National Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 15h00 - 3 days prior to publication
Regulation Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00, to be published the following Friday	Tuesday, 15h00 - 3 days prior to publication
Petrol Price Gazette	As required	First Wednesday of the month	One week before publication	3 days prior to publication
Road Carrier Permits	Weekly	Friday	Thursday 15h00, to be published the following Friday	3 days prior to publication
Unclaimed Monies (justice, labour or lawyers)	January / As required 2 per year	Any	15 January / As required	3 days prior to publication
Parliament (acts, white paper, green paper)	As required	Any		3 days prior to publication
Manuals	As required	Any	None	None
State of Budget (National Treasury)	Monthly	Any	7 days prior to publication	3 days prior to publication
Legal Gazettes A, B and C	Weekly	Friday	One week before publication	Tuesday, 15h00 - 3 days prior to publication
Tender Bulletin	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 15h00 - 3 days prior to publication
Gauteng	Weekly	Wednesday	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Eastern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
Northern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
North West	Weekly	Tuesday	One week before publication	3 days prior to publication
KwaZulu-Natal	Weekly	Thursday	One week before publication	3 days prior to publication
Limpopo	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Mpumalanga	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Gauteng Liquor License Gazette	Monthly	Wednesday before the First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Northern Cape Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
National Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Mpumalanga Liquor License Gazette	2 per month	Second & Fourth Friday	One week before	3 days prior to publication

**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****EXTRAORDINARY GAZETTES**

3. *Extraordinary Gazettes* can have only one publication date. If multiple publications of an *Extraordinary Gazette* are required, a separate Z95/Z95Prov *Adobe* Forms for each publication date must be submitted.

**NOTICE SUBMISSION PROCESS**

4. Download the latest *Adobe* form, for the relevant notice to be placed, from the **Government Printing Works** website [www.gpwonline.co.za](http://www.gpwonline.co.za).
5. The *Adobe* form needs to be completed electronically using *Adobe Acrobat / Acrobat Reader*. Only electronically completed *Adobe* forms will be accepted. No printed, handwritten and/or scanned *Adobe* forms will be accepted.
6. The completed electronic *Adobe* form has to be submitted via email to [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za). The form needs to be submitted in its original electronic *Adobe* format to enable the system to extract the completed information from the form for placement in the publication.
7. Every notice submitted **must** be accompanied by an official **GPW** quotation. This must be obtained from the *eGazette* Contact Centre.
8. Each notice submission should be sent as a single email. The email **must** contain **all documentation relating to a particular notice submission**.
  - 8.1. Each of the following documents must be attached to the email as a separate attachment:
    - 8.1.1. An electronically completed *Adobe* form, specific to the type of notice that is to be placed.
      - 8.1.1.1. For *National Government Gazette* or *Provincial Gazette* notices, the notices must be accompanied by an electronic Z95 or Z95Prov *Adobe* form
      - 8.1.1.2. The notice content (body copy) **MUST** be a separate attachment.
    - 8.1.2. A copy of the official **Government Printing Works** quotation you received for your notice .  
(Please see *Quotation* section below for further details)
    - 8.1.3. A valid and legible Proof of Payment / Purchase Order: **Government Printing Works** account customer must include a copy of their Purchase Order. **Non-Government Printing Works** account customer needs to submit the proof of payment for the notice
    - 8.1.4. Where separate notice content is applicable (Z95, Z95 Prov and TForm 3, it should **also** be attached as a separate attachment. (Please see the *Copy Section* below, for the specifications).
    - 8.1.5. Any additional notice information if applicable.
9. The electronic *Adobe* form will be taken as the primary source for the notice information to be published. Instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will not be considered. The information submitted on the electronic *Adobe* form will be published as-is.
10. To avoid duplicated publication of the same notice and double billing, Please submit your notice **ONLY ONCE**.
11. Notices brought to **GPW** by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in *Adobe* electronic form format. All "walk-in" customers with notices that are not on electronic *Adobe* forms will be routed to the Contact Centre where they will be assisted to complete the forms in the required format.
12. Should a customer submit a bulk submission of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of any organisation e.g. newspaper publisher, the messenger will be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.

**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****QUOTATIONS**

13. Quotations are valid until the next tariff change.
  - 13.1. **Take note:** GPW's annual tariff increase takes place on **1 April** therefore any quotations issued, accepted and submitted for publication up to **31 March** will keep the old tariff. For notices to be published from 1 April, a quotation must be obtained from **GPW** with the new tariffs. Where a tariff increase is implemented during the year, **GPW** endeavours to provide customers with 30 days' notice of such changes.
14. Each quotation has a unique number.
15. Form Content notices must be emailed to the *eGazette* Contact Centre for a quotation.
  - 15.1. The *Adobe* form supplied is uploaded by the Contact Centre Agent and the system automatically calculates the cost of your notice based on the layout/format of the content supplied.
  - 15.2. It is critical that these *Adobe* Forms are completed correctly and adhere to the guidelines as stipulated by **GPW**.
16. **APPLICABLE ONLY TO GPW ACCOUNT HOLDERS:**
  - 16.1. **GPW** Account Customers must provide a valid **GPW** account number to obtain a quotation.
  - 16.2. Accounts for **GPW** account customers **must** be active with sufficient credit to transact with **GPW** to submit notices.
    - 16.2.1. If you are unsure about or need to resolve the status of your account, please contact the **GPW** Finance Department prior to submitting your notices. (If the account status is not resolved prior to submission of your notice, the notice will be failed during the process).
17. **APPLICABLE ONLY TO CASH CUSTOMERS:**
  - 17.1. Cash customers doing **bulk payments** must use a **single email address** in order to use the **same proof of payment** for submitting multiple notices.
18. The responsibility lies with you, the customer, to ensure that the payment made for your notice(s) to be published is sufficient to cover the cost of the notice(s).
19. Each quotation will be associated with one proof of payment / purchase order / cash receipt.
  - 19.1. This means that **the quotation number can only be used once to make a payment.**

**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****COPY (SEPARATE NOTICE CONTENT DOCUMENT)**

20. Where the copy is part of a separate attachment document for Z95, Z95Prov and TForm03
- 20.1. Copy of notices must be supplied in a separate document and may not constitute part of any covering letter, purchase order, proof of payment or other attached documents.
- The content document should contain only one notice. (You may include the different translations of the same notice in the same document).
- 20.2. The notice should be set on an A4 page, with margins and fonts set as follows:
- Page size = A4 Portrait with page margins: Top = 40mm, LH/RH = 16mm, Bottom = 40mm;  
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;
- Page size = A4 Landscape with page margins: Top = 16mm, LH/RH = 40mm, Bottom = 16mm;  
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

**CANCELLATIONS**

21. Cancellation of notice submissions are accepted by **GPW** according to the deadlines stated in the table above in point 2. Non-compliance to these deadlines will result in your request being failed. Please pay special attention to the different deadlines for each gazette. Please note that any notices cancelled after the cancellation deadline will be published and charged at full cost.
22. Requests for cancellation must be sent by the original sender of the notice and must accompanied by the relevant notice reference number (N-) in the email body.

**AMENDMENTS TO NOTICES**

23. With effect from 01 October 2015, **GPW** will not longer accept amendments to notices. The cancellation process will need to be followed according to the deadline and a new notice submitted thereafter for the next available publication date.

**REJECTIONS**

24. All notices not meeting the submission rules will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)). Reasons for rejections include the following:
- 24.1. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format, will be rejected.
- 24.2. Any notice submissions not on the correct *Adobe* electronic form, will be rejected.
- 24.3. Any notice submissions not accompanied by the proof of payment / purchase order will be rejected and the notice will not be processed.
- 24.4. Any submissions or re-submissions that miss the submission cut-off times will be rejected to the customer. The Notice needs to be re-submitted with a new publication date.



**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****APPROVAL OF NOTICES**

25. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.
26. No amendments will be accepted in respect to separate notice content that was sent with a Z95 or Z95Prov notice submissions. The copy of notice in layout format (previously known as proof-out) is only provided where requested, for Advertiser to see the notice in final Gazette layout. Should they find that the information submitted was incorrect, they should request for a notice cancellation and resubmit the corrected notice, subject to standard submission deadlines. The cancellation is also subject to the stages in the publishing process, i.e. If cancellation is received when production (printing process) has commenced, then the notice cannot be cancelled.

**GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY**

27. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - 27.1. any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - 27.2. erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;
  - 27.3. any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

**LIABILITY OF ADVERTISER**

28. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

**CUSTOMER INQUIRIES**

Many of our customers request immediate feedback/confirmation of notice placement in the gazette from our Contact Centre once they have submitted their notice – While **GPW** deems it one of their highest priorities and responsibilities to provide customers with this requested feedback and the best service at all times, we are only able to do so once we have started processing your notice submission.

**GPW** has a 2-working day turnaround time for processing notices received according to the business rules and deadline submissions.

Please keep this in mind when making inquiries about your notice submission at the Contact Centre.

29. Requests for information, quotations and inquiries must be sent to the Contact Centre ONLY.
30. Requests for Quotations (RFQs) should be received by the Contact Centre at least **2 working days** before the submission deadline for that specific publication.

## GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

### PAYMENT OF COST

31. The Request for Quotation for placement of the notice should be sent to the Gazette Contact Centre as indicated above, prior to submission of notice for advertising.
32. Payment should then be made, or Purchase Order prepared based on the received quotation, prior to the submission of the notice for advertising as these documents i.e. proof of payment or Purchase order will be required as part of the notice submission, as indicated earlier.
33. Every proof of payment must have a valid **GPW** quotation number as a reference on the proof of payment document.
34. Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Gazette Contact Centre, **Government Printing Works**, Private Bag X85, Pretoria, 0001 email: [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za) before publication.
35. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and future notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or electronic funds transfer into the **Government Printing Works** banking account.
36. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the **Government Printing Works**.
37. The **Government Printing Works** reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the List of Fixed Tariff Rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

### PROOF OF PUBLICATION

38. Copies of any of the *Government Gazette* or *Provincial Gazette* can be downloaded from the **Government Printing Works** website [www.gpwonline.co.za](http://www.gpwonline.co.za) free of charge, should a proof of publication be required.
39. Printed copies may be ordered from the Publications department at the ruling price. The **Government Printing Works** will assume no liability for any failure to post or for any delay in despatching of such *Government Gazette*(s).

## GOVERNMENT PRINTING WORKS CONTACT INFORMATION

**Physical Address:**
**Government Printing Works**

149 Bosman Street

Pretoria

**Postal Address:**

Private Bag X85

Pretoria

0001

**GPW Banking Details:**
**Bank:** ABSA Bosman Street

**Account No.:** 405 7114 016

**Branch Code:** 632-005

**For Gazette and Notice submissions:** Gazette Submissions:

**For queries and quotations, contact:** Gazette Contact Centre:

**E-mail:** [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za)
**E-mail:** [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)
**Tel:** 012-748 6200

**Contact person for subscribers:** Mrs M. Toka:

**E-mail:** [subscriptions@gpw.gov.za](mailto:subscriptions@gpw.gov.za)
**Tel:** 012-748-6066 / 6060 / 6058

**Fax:** 012-323-9574

**GENERAL NOTICES****FORM 10****NOTICE 108 OF 2017**

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008: NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 (1) (D) OF THE ACT FOR THE PERMANENT/TEMPORARY TRANSFER OF A LICENSE TO OTHER PREMISES (REG. 45)

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

**SCHEDULE**

The undermentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) = Full name, street and postal address of applicant.
- (2) = Kind of licence to be transferred.
- (3) = Kind of liquor to be sold.
- (4) = Full address of licensed premises and municipality in which situated.
- (5) = Name under which business is to be conducted and full address of other premises.
- (6) = Extra Items to be sold; section 4 (5) (a) and (b).

**GAMAGARA**

- (1) **YUNYING WENG;** (8402031304181), 14 Thompson View Estate Kuruman 8460; 14 Thompson View Estate Kuruman 8460.
- (2) Liquor store.
- (3) All Kinds of Liquor.
- (4) Sishen Liquor Store NCP005989 Erf 3 Bokmakierie Avenue Dingleton Kathu 8446 Gamagara Municipality.
- (5) Sishen Liquor Store NCP005989, Kanmore Building Erf 11032 cnr 1st and Second Streets New Dingleton Kathu 8446 Gamagara Municipality.
- (6) Permission to sell extra items (section 4(5)(a)and (b).

**ALGEMENE KENNISGEWINGS****VORM 10****KENNISGEWING 108 VAN 2017**

NOORD-KAAP DRANKWET, 2008: KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 (1) (D) VAN DIE WET VIR DIE PERMANENTE/TYDELIKE OORDRAG VAN LISENSIE NA 'N ANDER PERSEEL AANSOEK TE DOEN (REG. 45)

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan die besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

**BYLAE**

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenisse:

- (1) = Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (2) = Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (3) = Soort drank wat verkoop sal word.
- (4) = Volle Adres van gelisensieerde perseel en Munisipaliteit waarin geleë.
- (5) = Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van ander perseel.
- (6) = Ekstra items wat verkoop kan word; artikel 4 (5)(a) en (b).

**GAMAGARA**

- (1) **YUNYING WENG;** (8402031304181), 14 Thompson View Kuruman 8480; 14 Thompson View Kuruman 8480.
- (2) Drankwinkel.
- (3) Alle soort drank.
- (4) Sishen Drankwinkel NCP005989 Erf 3 Bokmakierie Laan Kathu Gamagara Munisipaliteit.
- (5) Sishen Drankwinkel NCP005989;, Kanmore Building Erf 11032 h/v 1st en Tweede strate New Dingleton Kathu 8446 Gamagara Munisipaliteit.
- (6) Toestemming om ekstra items te verkoop ingevolge artikel 4(5)(a)en(b).

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001.  
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za  
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

Also available at the **Northern Cape Provincial Legislature**, Private Bag X5066, Nobengula Extension,  
Kimberley, 8301. Tel. : (053) 839-8073. Fax: (053) 839-8094.